

Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca DEFR Segreteria di Stato dell'economia SECO

# Accesso a SICHEM per le persone aventi diritto di firma

Versione 1.0, 8 aprile 2024

Le presenti istruzioni passo passo le illustrano come ricevere l'accesso al tool SICHEM in qualità di persona avente diritto di firma della sua impresa.

Per poter utilizzare SICHEM deve soddisfare le seguenti condizioni.



Dispone di un CH-Login personale

Il CH-Login personale rappresenta la chiave di accesso a EasyGov



#### La sua impresa è collegata a EasyGov

Solo se l'impresa nella quale è responsabile dei prodotti chimici è collegata con EasyGov può utilizzare gratuitamente i tool messi disposizione sulla piattaforma.

Se soddisfa queste due condizioni può già utilizzare SICHEM. Le spieghiamo come può ottenere l'accesso a SICHEM nella sezione **Come accedo a SICHEM?** a pagina 8 delle presenti istruzioni.



Se non desidera utilizzare SICHEM, bensì preferisce definire una persona responsabile dei prodotti chimici che lo faccia, legga il documento integrativo **EasyGov: amministrazione degli utenti**.

#### Che cos'è SICHEM?

SICHEM è il tool online gratuito della Confederazione che aiuta a rispettare facilmente gli obblighi di diligenza nell'uso di prodotti chimici nell'impresa. SICHEM semplifica la gestione dei prodotti chimici utilizzati e la aiuta a creare con pochi clic la lista dei prodotti chimici per la sua impresa. SICHEM è inoltre collegato con il Registro dei prodotti chimici (RPC) della Svizzera e pertanto sempre aggiornato. I dati registrati in SICHEM sono destinati esclusivamente a lei, le autorità non sono in grado di visualizzarli.

## Perché ho bisogno di un CH-Login?

SICHEM si trova sulla piattaforma di e-government EasyGov. Per poter accedere a EasyGov ha bisogno di un CH-Login personale.

La pagina per accedere e registrarsi a CH-Login si trova  $\rightarrow$  qui\* CH-Login è una procedura ufficiale della Confederazione e può essere utilizzata per varie appplicazioni dell'Amministrazione federale, per esempio come chiave d'accesso a EasyGov.



#### CH-Login disponibile

Se ha già un CH-Login personale può utilizzarlo per accedere a EasyGov. Tenga presente che un CH-Login è sempre collegato a una persona privata, non può creare un CH-Login per un'impresa.



#### CH-Login non disponibile

Se non possiede un CH-Login deve registrarsi una sola volta.

→ Qui può creare il suo account.

EH-LOGIN & bring your own identity eGovernment	
Inserire l'e-mail per continuare	
Non ha un account? Creare un account	

Viene guidato/a attraverso la procedura di registrazione. Ha bisogno solo di un indirizzo mail valido e di un cellulare. Non appena ha concluso la procedura di registrazione può accedere con il suo nuovo CH-Login a EasyGov.

Se ha bisogno di aiuto durante la registrazione, trova le istruzioni  $\rightarrow$  qui.

## Come collego la mia impresa a EasyGov?

Può utilizzare SICHEM solo se la sua impresa è collegata a EasyGov.

Trova EasyGov al seguente URL: → www.easygov.swiss

EasyGov è la piattaforma ufficiale di e-government per le imprese svizzere. Il servizio gratuito le consente di espletare online varie pratiche e processi amministrativi. A tale sopo su EasyGov vengono messi a disposizione alcuni tool, fra cui SICHEM. Per utilizzare SI-CHEM ha bisogno di un accesso all'account d'impresa EasyGov della sua impresa.



#### Imprese collegate a EasyGov

Se la sua impresa è già collegata a SICHEM, può utilizzare SICHEM da subito. Legga la sezione **Aprire SICHEM** a pagina 8 delle presenti istruzioni. Se desidera assegnare i diritti di accesso a SICHEM a una persona da lei definita (persona responsabile dei prodotti chimici), legga il documento integrativo **Easy-Gov: amministrazione degli utenti**. Il documento può essere scaricato dal sito → www.seco.admin.ch/sichem > Pubblicazioni.



#### Imprese non collegate a EasyGov

Se la sua impresa non è ancora collegata a EasyGov, deve impostare il collegamento una sola volta. Tenga presente che l'intera procedura necessaria per collegare un'impresa può richiedere sino a 30 giorni. Ciò è dovuto agli standard molto elevati di protezione dei dati che EasyGov deve soddisfare. Scopra come collegare la sua impresa a EasyGov.

### Collegare la mia impresa a EasyGov



Per collegare la sua impresa a EasyGov, vada alla pagina <u>www.easygov.swiss</u> e acceda con il suo CH-Login. Non appena ha accesso a Easy-Gov, si trova nel suo cockpit. Per collegare la sua impresa a EasyGov, clicchi su **Aggiungere** un'impresa.

Sulla nuova schermata selezioni Avvio: Collegare impresa esistente.



Inserisca la denominazione della sua impresa o il suo numero di identificazione delle imprese (IDI) nel campo di ricerca previsto e clicchi su **Cerca**. Il numero di identificazione delle imprese (IDI) è riportato sulla seguente pagina <u>Internet dell'UST</u>.

il vostro account.	
Inserite il nome dell'impresa o l'IDI	
Cerca	
Annulla	
	<b>_</b>

Cerchi nel settore *Risultati* della ricerca la sua impresa e clicchi su **Collega**.



Le viene comunicato che Easy-Gov invierà un'applicazione procura all'indirizzo della sede della sua impresa e che l'accesso all'impresa viene attivato non appena ha rispedito la procura firmata. Clicchi su **Conferma** per avviare la procedura.





Se compare il messaggio che l'impresa è già collegata a EasyGov, legga il documento integrativo **EasyGov: chiarire lo stato del collegamento**. Dopo la conferma riceve per posta entro cinque giorni feriali l'applicazione procura all'indirizzo della sede della sua impresa. Inserisca i dati richiesti sul retro della procura. Se in base all'iscrizione nel registro di commercio dispone di una firma «a due», una seconda persona avente diritto di firma deve sottoscrivere la procura.

Qualora non sia sicuro/a se dispone di una firma «a due», verifichi l'iscrizione nel registro di commercio <u>www.zefix.ch</u>.

easygo	EasyGov.swiss - Lo sportello online per le imprese		easygo <mark>v</mark>	EasyGov.swiss - Lo sportello online per le imprese
			Procura per E	asyGov.swiss
P.P. A-Priority CH-2022	Sema SECODENI		ID di richiesta:	f3a63a0d-f145-4fc4-800e-b84c094d0271
GEA Food Solutions Sw	itzerland AG		Le persone autorizzate po autorizzazione, richiesta e	ossono eseguire online, tramite EasyGov.swiss, le varie procedure di e notifica per conto della vostra azienda.
Industrie Neuhof 28 3422 Kirchhern BE	-551		a. Mandatario	T
3422 Kitchberg BE	TES		Cognome:	Sciven,
	1 -		Nome:	Ser ib
			Indirizzo e-mail:	semiti seven/linea.com
			Diritti	Accesso integrale ai dati dell'impresa sul portale FasyGov swiss
Berna, 19 ottobre 2023				·
Procura per EasyG	ov.swiss – per questioni di sicurezza		b. Mandante	
Gentili signore e signori,			Nome dell'azienda:	GEA Food Solutions Switzerland AG
come comunication de Co	mit Course (annih second Reas anni) il 40 40 2022, decidente sudares	la mundana	UID:	CHE-107.117.276
amministrative aziendali s	a EasyGov.swiss.	ie procedure	Via / Numero:	Industrie Neuhof 28
È quindi necessario inv Vi prechiamo di compilari	iarci per posta una procura scritta, così potremo garantire che i dati a: a e firmare la nocura sul retro di questa lettera	ziendali siano al sicuro.	NPA / Luogo:	3422 Kirchberg BE
Chi può rilasciare la pro Titolari della ditta o altre p Cosa fare se si è titolare In questo caso dovete rila	cura? eresone con diritto di firma iscritte nel registro di commercio. e di una ditta individuale? sciare la procura a voi stessi.		c. Conferma della procu Con la presente autorizzia autorizzazione, richiesta e Se, in base alla vostra iscritione una seconda persona autorizzat	tra amo Semih Seven a eseguire online, tramite EasyGov, le varie procedure di notifica per conto della nostra azienda nel registro di commercio, disponte della deglia fima e due, vi progliano di far fimare anche a. Se inveso diponte della fima intividase a stiffante la reproduto fima.
Buono a sapersi: Con la procura, Semih Se procura si applica inoltre	rven può autorizzare altre persone a svolgere le procedure online su Eas anche a tutti i processi futuri.	syGov.swiss. La	Persona con diritto di fir	rma secondo il registro di commercio*
Cosa fare se non si des In questo caso potete dis dopo 30 giorni.	Idera rilasciare la procura a Semih Seven? ruggere la lettera: in assenza di una risposta, la richiesta verrà automati	camente cancellata		
Cosa fare se si desidera Potete utilizzare l'ID di ric EasyGov.swiss sotto l'azi	I rilasciare la procura non a Semih Seven, ma a un'altra persona? hiesta sul retro di questa lettera, che permette a questa persona di regis enda e presentare una nuova richiesta.	trarsi su	Luogo, data	Norre, cognorne (n stampatello)
Vi preghiamo di inviarci la la procura al seguente inc	procura utilizzando la busta di risposta allegata. Nel caso non fosse dis dirizzo:	ponibile, potete inviare	Inditizzo e-mail	Fma
Centro servizi registrazion	e dati UST			
EasyGov.swiss Casella postale 950 8901 Urdorf			Luogo, data	Norre, cognome (n stempatello)
Lieti di alutarvi a gestire i	processi aziendali con EasyGov, porgiamo cordiali saluti		Test Manual and	
Team EasyGov			Se la richieste di concurs è state effe	Fitts
			Il Service-Deak di EasyGov awaa ak	6 058 467 11 22.
Schweizerische Eidgenassens Confideration subse	Mit Constant on Announces		"Inserire i dati completi.	

Non appena ha firmato l'applicazione procura, la spedisca nella busta-risposta allegata al seguente indirizzo:

Centro servizi registrazione dati UST EasyGov.swiss Casella postale 950 8901 Urdorf

Una volta verificata e accettata l'applicazione procura, riceve una mail da EasyGov in cui si notifica che i responsabili della sua impresa hanno approvato l'applicazione procura per l'accesso completo alla sua impresa tramite EasyGov. Non appena ha ricevuto questa mail può avere accesso con il suo CH-Login a EasyGov e utilizzare SICHEM. La sezione **Come accedo a SICHEM?** le illustra cosa deve tenere presente.

### Accesso limitato immediato a EasyGov (senza SICHEM)

EasyGov offre la possibilità di caricare l'applicazione procura compilata e firmata in EasyGov. Riceve un accesso temporaneo e limitato a EasyGov prima che sia stata verificata l'applicazione procura. Γ

Tenga presente che l'accesso temporaneo non le consente di entrare in SICHEM.

Menu	easygo <mark>v</mark>		Cockpit	Il mio account	Logout	Italiano∨	U
Cockpit							
Buong	iorno, Mari	o Rossi!					
Benvenuto nel vo	ostro conto EasyGov. Qui trover	rete una panoramica sullo stato attua	le delle procedure	amministrative delle	vostre imprese.		
.e mie imp	rese						
🕂 Aggiungere	un'impresa				] Vista completa	i Vista ele	enco
Azienda Sr Città modello	l TI, Società a garanzia limit	ata (SAGL)					
Avete a Se ha ricevut caricare qui spedire com	avviato una richiesta di autorizz o la richiesta di procura per pos il documento debitamente firm unque l'originale a EasyGov, util	azione per questa società. Non appe sta, deve farla sottoscrivere da una pe lato. In questo modo potrà iniziare su lizzando l'apposita busta-risposta, in i	na questa richiesta ersona della sua org ibito a utilizzare Ea modo da beneficia	e è stata accolta o rifi ganizzazione avente syGov per la sua imp ire di un accesso coi	diritto di firma. A oresa. Importante: mpleto e tempora	informerà. quel punto pot la preghiamo lmente illimitat	trà di to.
Codice di com	valida* 🛈 Ri	ichiesta di procura sottoscritta* 🛈					
e0qq340a		Upload	Coursia MH MD a	df		Attivar	•
		ichiesta ai procura socioscinta_casyc	sov_sig_min-mo.p				
		•					
Avete	avviato una richiesta di autorizz	zazione per questa società. Non appe	na questa richiesta	a è stata accolta o rif	iutata, EasyGov vi	informerà.	
Se ha ricevut caricare qui spedire com	o la richiesta di procura per po il documento debitamente firm unque l'originale a EasyGov, uti	sta, deve farla sottoscrivere da una pe nato. In questo modo potrà iniziare su lizzando l'apposita busta-risposta, in	ersona della sua or ubito a utilizzare Ea modo da beneficia	ganizzazione avente IsyGov per la sua imj are di un accesso co	diritto di firma. A presa. Importante mpleto e tempora	quel punto pol la preghiamo lmente illimitat	trà di to.
Codice di con	valida* (i) R	lichiesta di procura sottoscritta* (j					
e0qq340a	R	Upload lichiesta di procura sottoscritta_Easy0	Gov_sig_MH-MD.p	df		Attivar	e
		$\checkmark$					
		-					_
Azienda Srl Città model	lo TI, Società a garanzia limit	ato (SAGI)		-		Dettag	li
		Attivazione ri	uscita	8			
Avendo documento	o caricato la richiesta di procura i originale entro il 09.05.2024, ut	d Il suo accesso è stato attivato. Grazie. : utilizzando questo link o facendo clic s effettuata questa operazione, potrà acc	Si riconnetta a EasyGo sul pulsante OK. Una v cedere alla sua impres	iesta impre ov relativa pr rolta sa.	sa. La preghiamo o ocedura e di evitar	li spedirci il e la revoca dell	a
		Tenga presente che l'accesso sarà vali potremo mantenerlo attivo solo se en l'originale della sua richiesta di procu	ido fino al 09.05.2024 htro tale data ricevere ra debitamente sotto:	e che mo scritto.			
+ Nuova p	rocedura		Annulla	ок			

## Come accedo a SICHEM?

Può accedere a SICHEM tramite la piattaforma di e-government EasyGov. A condizione tuttavia che la sua impresa sia collegata a SICHEM e che lei disponga di una procura per l'accesso. Maggiori informazioni sono riportate nella sezione **Come collego la mia impresa a EasyGov?** 

SICHEM è il tool online gratuito della Confederazione che aiuta a rispettare facilmente gli obblighi di diligenza nell'uso di prodotti chimici nell'impresa. Nel seguito le illustriamo come accedere a SICHEM e cosa deve ancora sapere sui primi passaggi con SICHEM.

### **Aprire SICHEM**

Menu easygov/ Login O 00/269 Lo sportello online per le imprese Menu easygov O Cockpit **Buongiorno, Mario Rossi!** Benvenuto nel vostro conto EasyGov. Qui troverete una panoramica sullo stato attuale delle procedure amministrative delle vostre imprese Le mie imprese + Aggiungere un'impresa Vista completa E Vista elenco Azienda Srl Dettagli Città modello TI, Società a garanzia limitata (SAGL) Non ci sono ancora processi aperti per questa azienda Per avviare un processo amministrativo, fare clic su "Avvia un altro processo". Poi si può scegliere un' opzione tra una varietà di servizi + Nuova procedura

Per poter entrare in SICHEM, acceda su <u>www.easygov.swiss</u> con il suo CH-Login a EasyGov.

Viene indirizzato/a automaticamente al suo cockpit. Da lì ha varie possibilità di accedere a SICHEM.

- Clicchi su **Menu** in alto a sinistra dello schermo
- Clicchi su Nuova procedura

A seconda che abbia cliccato su Menu o su Nuova procedura si apre sulla parte sinistra una finestra di navigazione o sotto a *Nuova procedura* compare una lista. In entrambi i casi ha a disposizione le stesse opzioni. Per accedere a SICHEM clicchi su Condizioni di lavoro.

Selezioni sulla pagina *Condizioni di lavoro* l'opzione **Prodotti chimici (SICHEM)**.





Sulla pagina di panoramica SI-CHEM – Impiego sicuro di prodotti chimici dispone di una visione d'insieme delle principali funzioni e può aprire l'applicazione cliccando su **Cominciare**.



Si trova ora in SICHEM. La schermata a destra le mostra come si presenta quella di avvio di SI-CHEM quando apre SICHEM la prima volta o non sono ancora stati aggiunti prodotti chimici alla lista dedicata.

## L'applicazione SICHEM

Confederation salars Confederation salars Confederation salars Confederation salars	SICHEM Impiego sicuro di prodo	tti chimici							<ul> <li>m.rossipazienda.ch</li> <li>Azienda Sri</li> <li>Azienda Sri</li> </ul>	easygov >	06 FR 🖷 😗
Prodotti chimici	Stoccaggio Professi	one/Funzione Posto di lavoro	Amministrazione								
Registro dei prodott	ti chimici										
											٩
Lista propria di pro	odotti chimici - /	Azienda Srl									
T filte											
Designazione principale $\div$		Altri nomi commerciali		Fabbricante 🧿	Obblighi di legge / Pericali	0 4	pH / Fp	Note 🧿	Fonte		
					Nen ci sono veci						

Per utilizzare SICHEM non sono necessarie conoscenze preliminari. Le numerose funzionalità del tool online gratuito si possono testare senza problemi. I suoi dati registrati in SICHEM sono destinati esclusivamente a lei, né le autorità né altri terzi vi hanno accesso.

Se vuole saperne di più sulle possibilità e le funzionalità di SICHEM, trova ulteriori informazioni alla pagina internet di SICHEM – Impiego scuro di prodotti chimici della Segreteria di Stato dell'economia SECO su <u>www.seco.admin.ch/sichem</u>. Nella pagina trova in particolare tre video che le illustrano i vantaggi e l'utilizzo di SICHEM e uno spazio esaustivo dedicato alle FAQ.

Le auguriamo buon lavoro con SICHEM!